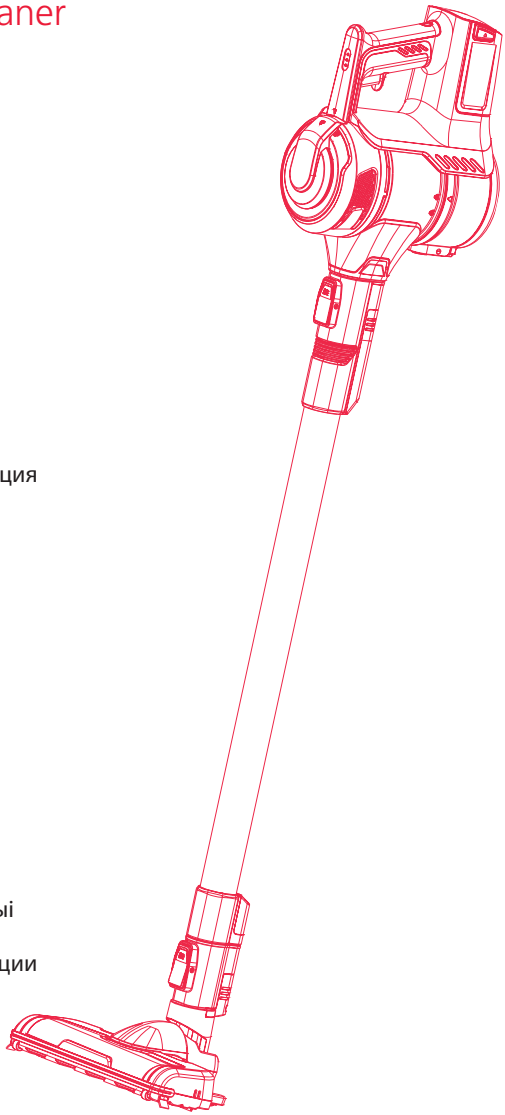
SHARP

Home Appliances

Cordless vacuum cleaner

- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati útmutató
- LT Valdymo vadovas
- LV Lietošanas instrukcija
- ET Kasutamisjuhend
- BG Ръководство за експлоатация
- RO Manual de utilizare
- SL Navodila za uporabo
- SR Uputstvo za rukovanje
- HR Priručnik za uporabu
- GR Εγχειρίδιο χρήσης
- MK Упатство за работење
- UA Інструкція з експлуатації
- BY Інструкцыя па эксплуатацыі
- RU Руководство по эксплуатации
- AL Manuali i përdorimit



PL CZ SK HU LT LV ET BG RO SL SR HR GR MK UA BY RU AL

For Life

Důležitá bezpečností opatření

- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí spotřebič používat pouze pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty informace o bezpečném používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Než spotřebič začnete připojovat k bateriovému článku nebo než ho budete zvedat či přenášet, přesvědčte se, že je spínač v pozici „Vypnuto". Přenášení spotřebiče s prstem na spínači nebo dobíjení zapnutého spotřebiče způsobuje nehody.
- Nedotýkejte se trysky, pokud je vysavač zapnutý.
- Nestrkejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou otvory ucpané. Dbejte, aby v nich nebyl prach, žmolky, vlasy nebo cokoli jiného, co snižuje proudění vzduchu.
- Nepoužívejte venku nebo na mokrém povrchu.
- Nepoužívejte vysavač ani nabíječku, pokud jsou jakkoli poškozené. Pokud vysavač nefunguje tak, jak by měl, upadl vám, je poškozený, byl nechaný venku nebo spadl do vody, kontaktujte zákaznické služby.
- Aby se předešlo přehřátí a poškození jednotky nebo baterie, není možné vysavač zapnout během nabíjení.
- Neumožněte nikomu používat přístroj jako hračku. V případě, že spotřebič používají děti nebo jsou v jeho blízkosti, je třeba dávat na ně pozor.
- Používejte v souladu s popisem v tomto návodu. Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
- Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.
- Nabíječka, která je vhodná pouze pro jeden typ bateriového článku může při použití s jiným článkem způsobit požár.
- Nepoužívejte bateriový článek nebo spotřebič, pokud jsou poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch a zranění.
- Nevystavujte bateriový článek nebo přístroj ohni ani vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Řiďte se všemi pokyny pro nabíjení a nenabíjejte bateriový článek ani spotřebič při teplotách mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený teplotní rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.
- Servisní služby musí provádět pouze kvalifikovaný opravář a použít při tom pouze identické náhradní díly. Zajistí se tím zachování bezpečnosti produktu.
- Spotřebič ani bateriový článek neupravujte ani se je nepokoušejte opravit. Výjimku tvoří případy uvedené v pokynech pro použití a péči.
- Svorky na vysavači i na bateriovém článku se musí udržovat volné a nesmí být zablokovány žádnými předměty. Nestrkejte do svorek žádné kovové předměty.
- Nabíječku netahejte ani nepřenášejte za kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť,

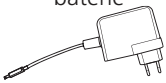
nezavírejte ho do dveří, ani ho netahejte přes ostré hrany či rohy. Nepřejíždějte spotřebičem přes kabel. Kabel nesmí být poblíž horkého povrchu.

- Nabíječka není určena k používání při cestování.
- Nepoužívejte pro nabíječku prodlužovací šňůry ani zásuvky s nesprávnou proudovou zatížitelností.
- Neodpojujte od zdroje taháním za kabel. Při odpojování od zdroje zatáhněte za zástrčku.
- Nemanipulujte s nabíječkou ani s vysavačem mokrýma rukama.
- Používejte spotřebiče pouze s určenými bateriovými články.
- Použití jiného bateriového článku může způsobit riziko zranění a požáru.
- Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. Pokud se kapalina dostane na kůži, (1) vyhledejte lékařskou pomoc, (2) urychleně si místo umyjte mýdlem a vodou a (3) neutralizujte místo slabým kyselým prvkem, jako je citronová šťáva nebo ocet. Pokud se vám kapalina dostane do očí, ihned je začněte vyplachovat čistou vodou. Vyplachujte je alespoň 10 minut.
- Pokud bateriový článek nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah dalších kovů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky a další malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení svorek. Zkrat svorek baterie do sebe může způsobit popáleniny nebo požár.
- Spotřebič nepalte, a to ani tehdy, pokud je vážně poškozený.
- Spotřebič je funkční při teplotách od 0 °C do 40 °C.
- Tento vysavač vytváří sání. Vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla udržujte mimo otvory a pohyblivé části.
- Nevysávejte nic, co hoří nebo doutná, jako například cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte bez filtrů usazených na místě.
- Buďte obzvláště opatrní při úklidu schodů.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných tekutin, jako je benzín. Nepoužívejte v místech, kde se mohou vyskytovat.
- Vysavač i nabíječku skladujte uvnitř na chladném a suchém místě. Abyste předešli zásahu elektrickým proudem nebo poškození vysavače, nevystavujte ho vlivům počasí.
- Udržujte pracovní oblast dobře osvětlenou. Elektrické spotřebiče před jejich vysáváním odpojte od zdroje.
- Dbejte, aby nedošlo k přílišnému dobití, zkratu, zpětnému dobíjení, poničení nebo spálení baterií.
- Aby se zachovala co nejvyšší výkonnost vysavače, musí se baterie plně dobít alespoň jednou za 6 měsíců.

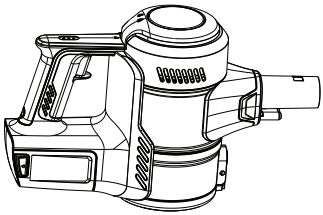
Co je uvnitř balení



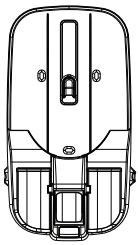
Lithium-iontová baterie



Nabíječka



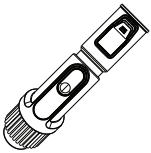
Bezdrátový vysavač



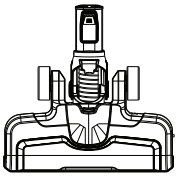
Úchyt k namontování na stěnu



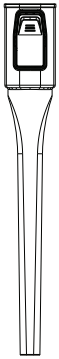
Návod k obsluze a informace o důležitých bezpečnostních opatřeních



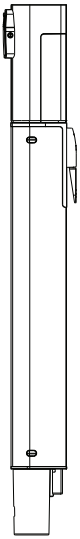
Nástroj 2v1



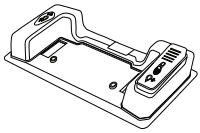
Podlahová hlava s motorem



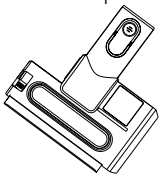
Nástavec na úzké prostory



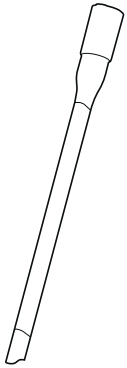
Teleskopická trubka



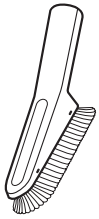
Nástavec s mopem, vodní nádržkou a nožním čerpadlem (volitelné příslušenství)



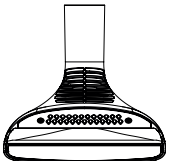
Mini turbo kartáč (volitelné příslušenství)



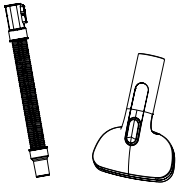
Dlouhý flexibilní nástroj na úzké prostory (volitelné příslušenství)



Měkký kartáč (volitelné příslušenství)



Kartáč na pohovky (volitelné příslušenství)

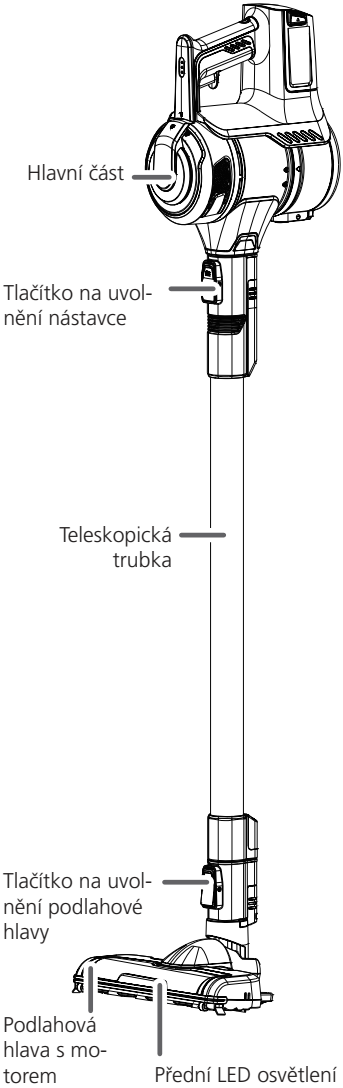


Kartáč a hadice na domácí mazlíčky (volitelné příslušenství)

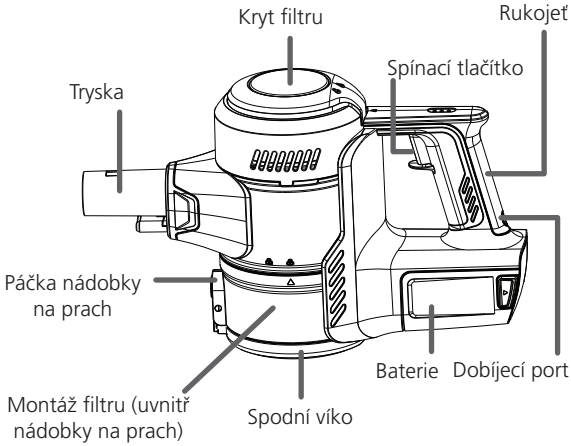
CZ

Názvy dílů

Bezdrátový vysavač s připojenou teleskopickou trubkou

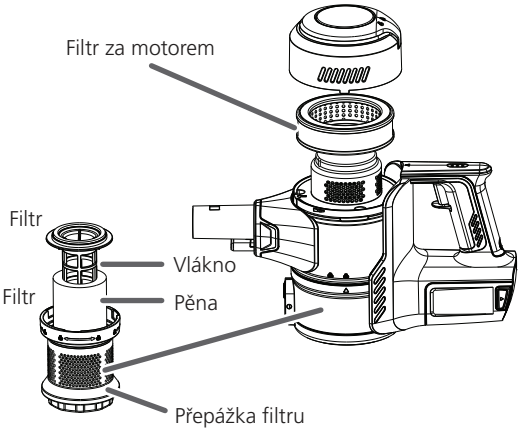


Podrobnosti o hlavní části



Umístění filtrů

Pokyny k údržbě filtrů naleznete na straně 8.



Snadná montáž

1. Zasuňte baterii na místo pod rukojetí vysavače a přesvědčte se, že pevně drží na místě. (Obr. 1).
2. Zasuňte teleskopickou trubku do bezdrátového vysavače tak, aby bylo slyšet zacvaknutí (Obr. 2).
3. Zatlačte teleskopickou trubku do podlahové trysky s motorem – musí se ozvat cvaknutí (obr. 3).

Jak instalovat úchyt k namontování na stěnu (volitelné, vysavač je navržen tak, aby sám stál)

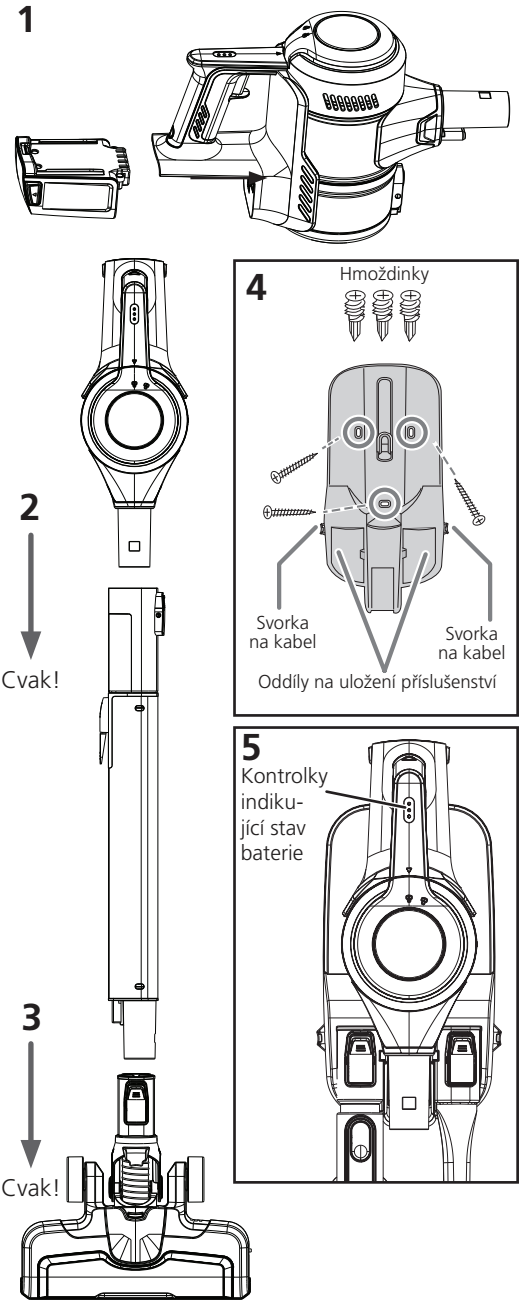
- Vyberte místo poblíž elektrické zásuvky. Určete na stěně místo, které je dostatečně vysoko, aby mohly teleskopická trubka a podlahová tryska s motorem volně viset.
- Přidržte úchyt u zdi a pomocí tužky označte body, kde budete vrtat.
- Vyvrtejte otvory (s bitem 1/4") a zasuňte hmoždinky. Zasuňte do otvorů šroubky a pevně je dotáhněte (obr. 4).

Jak nabíjet baterii a skladovat příslušenství (obr. 5)

- Zavěste sestavený vysavač na úchyt na stěnu nebo ho nechte stát.
- Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky a poté do portu pro nabíječku na vysavači.
- Uložte příslušenství do příslušných oddílů na úchytu na stěně.

Světelná kontrolka baterie indikuje stupeň dobití (obr. 5)

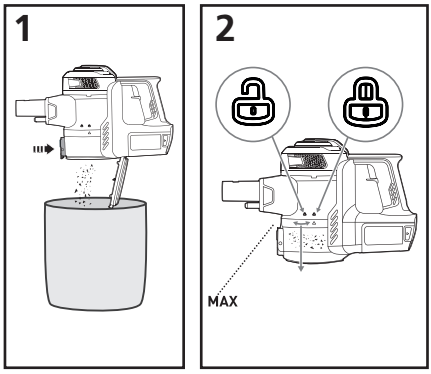
- Až bude baterie zcela dobitá, přestanou kontrolky blikat.
- Napoprvé by se baterie měla dobít naplno, aby se udržel její výkon. To může trvat i čtyři hodiny.

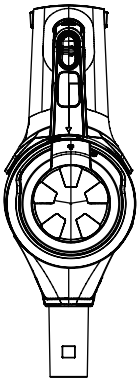


Po každém použití vyprázdněte nádobku na prach

Nádobku na prach můžete vyprázdnit dvěma způsoby:

1. Podržte vysavač nad odpadkovým košem. Stiskněte páčku na uvolnění spodního víka nádobky a vysypte nečistoty. (Obr. 1).
2. Můžete také celou nádobku sundat z vysavače – otočte jí do pozice „Odemčeno“ (obr. 2). Po vyprázdnění nádobku znovu nasadíte tak, že dáte do stejné pozice šipku ▲ a značku „Odemčeno“ . Otáčejte nádobkou tak dlouho, dokud nebude šipka ve stejné pozici, jako značka ▲ „Uzamčeno“ .



Modely: Pouze SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400...

Dva rychlostní stupně a LED displej
1. Tlačítko pro maximální rychlost. Zvyšuje sací výkon. 2. Tlačítkem koberec/podlaha nastavíte rychlost podlahové hlavy s motorem.

Jak používat vysavač a příslušenství

Upozornění!

Pohyblivé části! Před nasazováním příslušenství vždy vypněte bezdrátový vysavač.

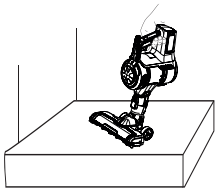
Vysavač lze použít s příslušenstvím i bez něj.

- Pokud ho chcete použít bez příslušenství, zmáčkněte tlačítko na uvolnění teleskopické trubky a sundejte ji. Vysávejte smetí přímo pomocí trysky bezdrátového vysavače (obr. 1).
- Pokud chcete použít příslušenství s teleskopickou trubkou, stiskněte tlačítko na uvolnění podlahové trysky s motorem a sundejte ji. Zasuňte příslušenství do konce teleskopické trubky – musí se ozvat cvaknutí (obr. 2).
- Pokud chcete příslušenství použít pouze s bezdrátovým vysavačem, stiskněte tlačítko na uvolnění teleskopické trubky a sundejte ji. Zasuňte příslušenství do vysavače – musí se ozvat cvaknutí (obr. 3).

Jak používat bezdrátový vysavač s podlahovou hlavou s motorem

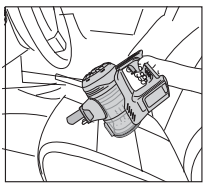
Doporučeno na schody.

- Stiskněte tlačítko na uvolnění teleskopické trubky a sundejte ji z vysavače. Nasaďte podlahovou trysku s motorem přímo na vysavač – musí se ozvat cvaknutí.
- Jedním zmáčknutím spínacího tlačítka přístroj zapněte.



Provoz bez příslušenství

1





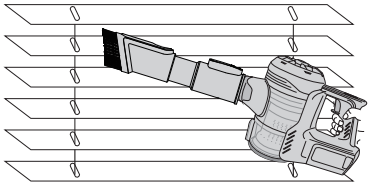
Nástavec na úzké prostory: Vysává těžko dostupná místa, například kouty, hrany podlahových lišt, radiátory, bezdrátový.

2

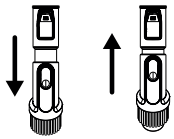


Nástroj 2v1: Kartáč použijte na vysávání žaluzií, ventilátorů nebo čalouněných povrchů. Část s plstí použijte na citlivé povrchy.

3



Pokud chcete změnit příslušenství, stiskněte tlačítko a pohybujte kartáčem nahoru nebo dolů.



Kartáč na pohovky: Ideální pro úklid čalounění.

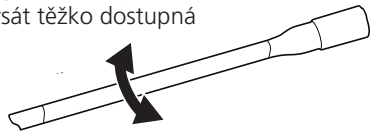


Trubka na domácí mazlíčky:

1. Napojte hadici na vysavač.
2. Napojte na hadici kartáč na domácí mazlíčky.
3. Držte kartáč a očistěte svého domácího mazlíčka. Pokud chcete zvířecí srst vyčesat, stiskněte na kartáči tlačítko, dokud nedojde k jeho uzamknutí. Zoubky kartáče vyjedou ven a uzamknou se na místě.
4. Po dokončení vyčesávání znovu zmáčkněte tlačítko. Zoubky se zasunou.

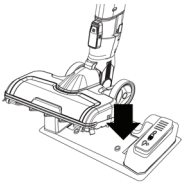


Dlouhý flexibilní nástavec na úzké prostory: Použijte na úzké prostory v čalounění nebo v autě. Můžete ho ohnout a vysát těžko dostupná místa.

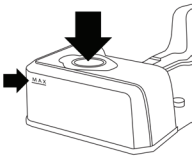


Mopovací nástavec

1. Pro vysávání a současné vytírání na mokro nasaďte na podlahovou trysku mopovací nástavec.

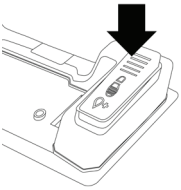


2. Před použitím naplňte nádržku vodou nebo vhodným čističem na podlahy. Dodržte maximální hladinu plnění.



Vytírání na mokro

Pro stírání mokrým hadrem musíte v závislosti na povrchu čas od času spustit nožní čerpadlo na vodní nádržce. Použijte k tomu levé chodidlo. Před nasazením hadru ho namočte, abyste dosáhli co nejlepších výsledků.

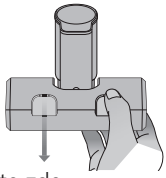


Čištění mini turbo kartáčku

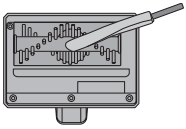
1. Stiskněte tlačítko a sundejte hlavu kartáčku.

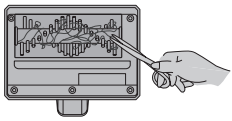


2. Očistěte kartáček, pokud je na něm zamotáno hodně vlasů nebo se na ose nebo kolečkách nahromadily nečistoty.



3. Očistěte kartáček ubrouskem nebo látkou obalenou okolo párátka. V případě potřeby rozstřihněte vlasy nůžkami.





Varování!

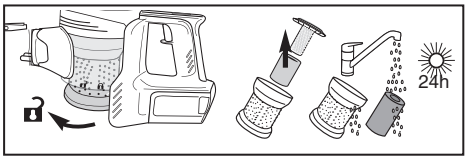
1. Pokud prach blokuje proudění vzduchu v kartáči, setřete ho párátkem.
2. Spodní kryt je jediná část, kterou lze umýt vodou.
3. Nenanášejte na konce elektrického kartáče olej.

Jak vysavač udržovat

Upozornění!

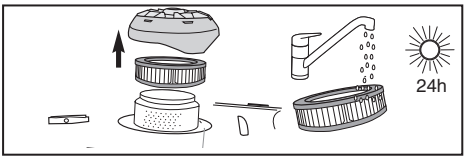
Pohyblivé části! Před nasazováním příslušenství vždy vypněte vysavač.	Nikdy vysavač nepoužívejte bez filtrů, přepážky filtru a nádobky na prach. Přesvědčte se, že jsou všechny součásti správně nasazeny.

Pratelný filtr nádobky na prach – perte často



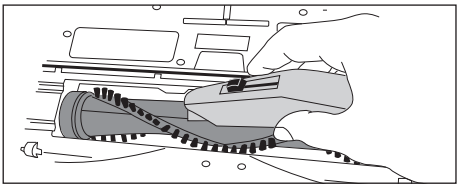
1. Otočte nádobkou na prach a sundejte ji.
2. Otočte přepážkou filtru a sundejte ji.
3. Vytáhněte pěnový filtr a držák.
4. Vytáhnutím oddělte pěnový filtr od vláknového filtru.
5. Opláchněte a vysušte.
6. Složte až po úplném vyschnutí.

Pratelný filtr za motorem – perte každých 6 měsíců

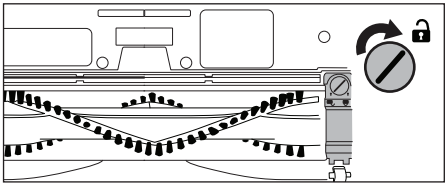


1. Otočte krytem filtru a sundejte ho.
2. Sundejte směrem nahoru filtr za motorem.
3. Vytřepte prach.
4. Každých 6 měsíců filtr vyměňte nebo ho DŮKLADNĚ propláchněte a vysušte.
5. Vraťte zpět filtr a kryt a otočením ho „uzamkněte".

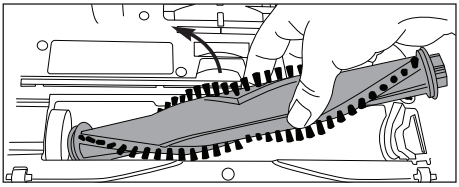
Údržba kartáče – čistěte ho pravidelně nebo když začne kontrolka kartáče svítit červeně.



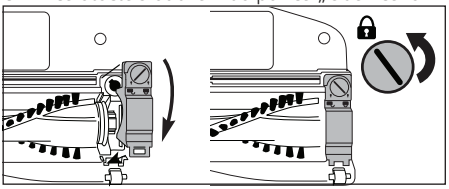
Otočte podlahovou trysku s motorem vzhůru nohama. Pomocí nože nebo nůžek odstraňte zamotané vlasy nebo vlákna.



Pokud je obtížné nečistoty odstranit, sundejte upínací svorku, abyste ke kartáči měli lepší přístup. Pomocí šroubováku s plochým koncem nebo pomocí mince otočte šroubkem do pozice „Odemčeno".



Vyndejte upínací svorku a vytáhněte kartáč. Odstraňte z něj nečistoty.



Opětovné složení:
1. Zarovnejte jeden konec kartáče s ozubeným kolečkem podlahové trysky.
2. Zatlačte na místo druhý konec.
3. Zasuňte upínací svorku pod úchytku a zatlačte dolů.
4. Vložte šroubek a otočte ho do pozice „Uzamčeno".

Odstraňování potíží

Přesvědčte se, že je vysavač vypnutý a dobíjecí kabel je odpojený od zdroje.

POZNÁMKA: Vypnutí při přehřátí
Vysavač má speciální termostat, který ho chrání v případě přehřátí motoru. Pokud se vysavač náhle vypne, postupujte následovně: 1) Zkontrolujte, zda neobjevíte možný zdroj přehřátí, například plnou nádobku na prach, ucpanou teleskopickou trubku nebo zanesené filtry. Pokud něco takového objevíte, vyřešte situaci a počkejte alespoň 30 minut. Teprve poté můžete vysavač znovu zapnout. 2) Po uplynutí 30 minut stiskněte spínací tlačítko.

Problém	Řešení
Motor nenaskočí	• Přesvědčte se, že je vysavač správně napájený. - Zapojte nabíječku bezpečně do elektrické zásuvky, zkuste jinou zásuvku nebo zkontrolujte pojistky. - Viz podrobnosti k „Vypnutí při přehřátí“.
Světelné kontrolky při dobíjení nesvítí	• Přesvědčte se, že je nabíječka bezpečně zapojena do elektrické zásuvky. • Přesvědčte se, že je nabíječka bezpečně zapojena do vysavače. • Když je baterie zcela nabitá, světelné kontrolky přestanou blikat.

Likvidace vysavače a bateriového článku.

Před likvidací vysavače zlikvidujte bateriový článek způsobem, který není škodlivý pro životní prostředí. Nevyhazujte bateriový článek do běžného komunálního odpadu.

Důležité informace o likvidaci baterie.
Vyhledejte nejbližší místo, které je likviduje.

V rámci ochrany přírodních zdrojů zlikvidujte starý bateriový článek řádným způsobem. Produkt obsahuje lithium-iontovou baterii. Ta musí být zlikvidována řádným způsobem. Místní zákony mohou zakazovat vyhazování lithium-iontové baterie do komunálního odpadu. Kontaktujte svůj místní úřad pro nakládání s odpady a zjistěte možnosti recyklace nebo likvidace.

Li-Ion

Provozní doba

	Pouze SA-VP155…, SA-VP350…., SA-VP400…..	Pouze SA-VP100…, SA-VP150…
Typ motoru	BLDC / Invertor	DC
Baterie	Li-Ion, 24 V max	Li-Ion, 24 V max
Provoz v režimu maximálního výkonu	Až 14 minut	-
Provoz v režimu normálního výkonu	Až 60 minut	Až 20 minut
Doba nabíjení	3,5 h	3,5 h
Hladina hluku	<=82 dB	<=84 dB

Informace pro uživatele ohledně likvidace (pro domácnosti)

1. V Evropské unii

Pozor: Pokud chcete toto zařízení zlikvidovat, nevyhazujte ho do běžného odpadkového koše!

S použitými elektrickými a elektronickými zařízeními se musí nakládat zvlášť a v souladu s legislativou, která vyžaduje správné ošetření, opětné zužitkování a recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Po implementaci členskými státy mohou soukromé domácnosti ve státech EU bezplatně* odevzdat svá použitá elektrická a elektronická zařízení na příslušná sběrná místa.

V některých zemích* někteří maloobchodníci přijmou bezplatně váš starý produkt, pokud si zakoupíte podobný nový produkt.

** Další podrobnosti vám sdělí orgány vaší místní samosprávy.*

2. V zemích mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace. Pro Švýcarsko: Použitá elektrická nebo elektronická zařízení se dají bezplatně vrátit obchodníkovi, a to i v případě, že nezakoupíte nový produkt. Další sběrná místa jsou uvedena na internetových stránkách www.swico.ch nebo www.sens.ch.

Doplňující informace k likvidaci

- **Obal**

  Obal je navržen tak, aby chránil vysavač před poškozením během přepravy. Je vyrobený z ekologicky šetrných materiálů a lze ho recyklovat. Likvidace obalu, který již není potřeba, musí proběhnout na vhodném recyklačním místě.

- **Staré spotřebiče**

  Tento spotřebič obsahuje nabíjecí lithium-iontové baterie Spotřebič se proto musí zlikvidovat pouze v autorizovaném poprodejním servisu nebo u prodejce.

Záruční informace

- Výrobce poskytuje záruku v souladu s legislativou země zákazníka, minimálně po dobu 1 roku počínaje datem, ke kterému byl spotřebič koncovému uživateli prodán.
- Záruka zahrnuje pouze defekty na materiálu nebo zpracování.
- **Opravy, na které se záruka vztahuje, musí být provedeny v autorizovaném servisním centru. Kontaktní údaje naleznete na poslední stránce.**
- Při žádosti o uplatnění záruky je třeba předložit originální doklad o nákupu (s datem nákupu).
- Záruka se nevztahuje na případy:
  - Běžného opotřebení.
  - Nesprávného použití, např. přeplnění spotřebiče, použití neschváleného příslušenství
  - Použití síly, poškození způsobené externími vlivy.
  - Poškození způsobené nedodržením návodu k použití, např. typu napájení nebo nedodržení pokynů k instalaci.
  - Částečně nebo zcela demontované spotřebiče.

Další záruční podmínky naleznete na stránce www.sharphomeappliances.com